

Číslo zápisu ZÚ:  
143487/22

Číslo zápisu MZE (DMS): 661-2022-10050  
Č. j.: MZE-29256/2022-10050  
S: S2022-002

**ZÁPIS**  
**o užití státního mapového díla v digitální formě,**  
**Databáze geografických jmen ČR**  
**a INSPIRE**

**Zeměměřický úřad**

zastupuje: **Ing. Karel Brázdil, CSc., ředitel úřadu**  
se sídlem: Pod sídlištěm 1800/9, P. O. Box 21, 182 11 Praha 8  
ID datové schránky: 6yvadsa  
e-mail: [zu.praha@cuzk.cz](mailto:zu.praha@cuzk.cz)  
IČO: 60458500  
DIČ: **Není plátce DPH**  
Právní forma: **Organizační složka státu (OSS)**

(dále jen „**úřad**“)

a

**Ministerstvo zemědělství**

zastupuje: **Ing. Josef Čech, pověřený řízením Odboru průřezových činností a zemědělských informací**  
se sídlem: Těšnov 65/17, 110 00 Praha 1 – Nové Město  
ID datové schránky: yphaax8  
IČO: 00020478  
DIČ: CZ00020478  
Právní forma: **Organizační složka státu (OSS)**

(dále jen „**nabyvatel**“)

**uzavírají**

v souladu se zákonem č.121/2000 Sb., o právu autorském, a předpisech s právem autorským souvisejících, v platném znění (dále jen „autorský zákon“), vyhláškou č. 31/1995 Sb. Českého úřadu zeměměřického a katastrálního, kterou se provádí zákon č. 200/1994 Sb., o zeměměřictví a o změně a doplnění některých zákonů souvisejících s jeho zavedením, v aktuálním znění, v souladu s § 19 zákona č. 219/2000 Sb., o majetku České republiky a jejím vystupování v právních vztazích, v platném znění, s § 14 vyhlášky Ministerstva financí č. 62/2001 Sb., o hospodaření organizačních složek státu a státních organizací s majetkem státu, v platném znění, a v souladu

s ust. § 1746 odst. 2 a dalšími ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění (dále jen „občanský zákoník“) tento zápis (dále jen „zápis“):

## I.

### Předmět zápisu

1. Úřad poskytuje nabyvateli oprávnění k výkonu práva užít, ve formě digitálního produktu tato data:
  - **Základní mapa ČR 1 : 10 000 barevná bežešvá (ZM 10)**
  - **Základní mapa ČR 1 : 50 000 barevná bežešvá (ZM 50)**
  - **Databáze geografických jmen České republiky (Geonames)**
  - **INSPIRE Zeměpisná jména (GN)**v rozsahu celé České republiky (dále jen „digitální produkt“).
2. Digitální produkty jsou poskytovány v obvyklých formátech TIFF(JTSK), shp (JTSK) a gml (ETRS89).

## II.

### Vymezení účelu užití digitálního produktu

1. Účel užití: **pouze pro výkon své přímé nebo přenesené působnosti výkonu státní správy.**
2. Nabyvatel nesmí užít digitální produkt za účelem dosažení přímého nebo nepřímého hospodářského nebo obchodního prospěchu.
3. Nabyvatel nesmí užít digitální produkt k vytvoření kartografického díla za účelem obchodního šíření jeho rozmnoženin.
4. Nabyvatel je oprávněn, jedině při zajištění podmínek odst. 5 a odst. 7 tohoto zápisu, předat digitální produkty subjektům vyjmenovaným v Příloze č. 1 tohoto zápisu výhradně pro tato vyjmenovaná užití výkonu státní správy:
  - plánování, administraci, kontrolu a realizaci podpůrných programů společné zemědělské politiky EU,
  - výkon státní správy zajišťovaný organizacemi zřízenými MZe,
  - zajištění provozu informačních systémů veřejné správy v působnosti MZe podle zákona č. 365/2000 Sb., o informačních systémech veřejné správy a o změně některých dalších zákonů, ve znění pozdějších předpisů,
  - plnění úkolů podle zákona č. 252/1997 Sb., o zemědělství, ve znění pozdějších předpisů,
  - výkon správy povodí podle § 54 zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů (vodní zákon), ve znění pozdějších předpisů,
  - výkon správy vodních toků podle § 47 zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů (vodní zákon), ve znění pozdějších předpisů, zajišťované odbornými subjekty, které za tímto účelem zřizuje nebo zakládá MZe,
  - plánování v oblasti vod podle hlavy IV. zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů (vodní zákon), ve znění pozdějších předpisů,
  - činnosti spojené s ochranou před povodněmi podle hlavy IX. zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů (vodní zákon), ve znění pozdějších předpisů,

- nakládání s lesy ve vlastnictví státu podle § 4 zákona č. 289/1995 Sb., o lesích a o změně a doplnění některých zákonů (lesní zákon), ve znění pozdějších předpisů,
  - tvorbu a aktualizaci studií nebo projektů zadaných nabyvatelem nebo subjekty uvedenými v Příloze č. 1, které jsou řešeny prostřednictvím externích subjektů.
5. Nabyvatel smluvně zaváže subjekty uvedené v Příloze č. 1 tohoto zápisu k ochraně dat ve smyslu čl. III tohoto zápisu a odešle kopie těchto smluv do 10 pracovních dnů od jejich uzavření na [ZU-obchod@cuzk.cz](mailto:ZU-obchod@cuzk.cz). Zároveň je nabyvatel povinen zajistit, aby každý subjekt, uvedený v Příloze č. 1 tohoto zápisu, vytvořil na svou registraci žádost o digitální produkt v internetovém obchodě Zeměměřického úřadu na <https://geoportal.cuzk.cz>, kde v poznámce žádosti bude uvedeno: "Tato žádost byla vytvořena jen pro statistiku ZÚ podle zápisu s MZe č. 143487/22". Pouze takto označená žádost nebude po přijetí úřadem standardně vyřizována a bude sloužit úřadu jen pro statistiku bezplatně vydaných dat.
6. Územní rozsah: ČR
7. Zvláštní ujednání:
- a) Nabyvatel a subjekty uvedené v Příloze č. 1, mohou předat nezbytnou část digitálního produktu třetí straně za účelem vyhotovení tematické dokumentace, studií, projektů apod. realizovaných nabyvatelem nebo subjekty uvedenými v Příloze č. 1 prostřednictvím externího subjektu – zpracovatele (dále jen „zpracovatel“) pro užití uvedené v článku II. Digitální produkt je v těchto případech součástí podkladů či zadávací dokumentace. O velikosti nezbytné části předaného digitálního produktu zpracovateli, rozhoduje nabyvatel.
  - b) Nabyvatel, po případě subjekty uvedené v Příloze č. 1, jsou povinni vždy zpracovatele smluvně zavázat
    - ke vrácení digitálního produktu a jeho nevratnému vymazání ze všech svých paměťových nosičů po skončení prací pro nabyvatele, popřípadě pro subjekt uvedený v Příloze č. 1, jedinou přípustnou výjimkou jsou neaktivní datové nosiče k archivaci zakázky,
    - k nepředání digitálního produktu třetí osobě.
  - c) Nabyvatel a subjekty uvedené v Příloze č. 1 mají povinnost na adresu [ZU-obchod@cuzk.cz](mailto:ZU-obchod@cuzk.cz) ohlásit úřadu předání digitálního produktu zpracovateli, a to nejpozději do 15 pracovních dnů po jeho uskutečnění. V této zprávě musí být uvedeno č. žádosti o digitální produkt v e-shopu Geoportálu ČÚZK (<https://geoportal.cuzk.cz>) podle odst. 5 čl. II. tohoto zápisu, jméno zpracovatele, druh produktu, počet předaných výdejních jednotek a datum předání.
8. Subjekty uvedené v Příloze č. 1 tohoto zápisu nejsou vnímány tímto zápisem jako třetí osoby nebo zpracovatel, ale jako nabyvatel, a mohou tak uzavřít smlouvu o předání digitálního produktu, resp. jeho části, způsobem dle čl. II odst. 7 s třetí osobou, avšak až po písemném souhlasu a se zpracováním připomínek nabyvatele - Ministerstva zemědělství do návrhu takovéto smlouvy.

### III.

#### Podmínky užití digitálního produktu

1. Digitální produkt se poskytuje pouze pro účel uvedený v čl. II. tohoto zápisu.

2. Každé jiné užití je podmíněno uzavřením písemného dodatku k tomuto zápisu nebo sepsáním nového zápisu (uzavřením nové smlouvy).
3. Nabyvatel zaváže své pracovníky (zúčastněné uživatele) k ochraně dat, tedy že nepoužijí digitální produkt za účelem obchodního užití jeho aplikací nebo modifikací ani k vytvoření kartografického díla za účelem obchodního užití jeho rozmnoženin. Jestliže toto nabyvatel neučiní a digitální produkt bude zneužit, bude právně zodpovědný nabyvatel.
4. Nabyvatel se zavazuje, že
  - a) při využití digitálního produktu (*podle čl. II tohoto zápisu*) bude uvedeno „Mapový podklad (ZM10) © Český úřad zeměměřický a katastrální, [www.cuzk.cz](http://www.cuzk.cz)“, „Mapový podklad (ZM50) © Český úřad zeměměřický a katastrální, [www.cuzk.cz](http://www.cuzk.cz)“, „Mapový podklad (Geonames) © Český úřad zeměměřický a katastrální, [www.cuzk.cz](http://www.cuzk.cz)“, „Mapový podklad (GN) © Český úřad zeměměřický a katastrální, [www.cuzk.cz](http://www.cuzk.cz)“,
  - b) zamezí užití digitálního produktu dalšími osobami, pokud toto užití podmínky tohoto zápisu nepřipouštějí.
5. Nabyvatel není oprávněn postoupit třetí osobě oprávnění k užití digitálního produktu, a to ani zčásti, pokud z tohoto zápisu nevyplývá něco jiného.
6. Nabyvateli a subjektům uvedeným v Příloze č. 1 se poskytuje možnost nekomerční prezentace obrazů digitálních produktů na Internetu. Prezentací digitálních produktů se rozumí zprostředkování nahlížení dat na internetových stránkách nabyvatele a subjektů uvedených v Příloze č. 1. Nabyvatel a subjekty uvedené v Příloze č. 1 nejsou oprávněni poskytnout zprostředkování nahlížení dat na internetových stránkách jiných subjektů ani poskytnout těmto subjektům obrazy dat jiným způsobem (např. pomocí webových mapových služeb), pokud není uvedeno v zápisu jinak.

Při veřejném publikování obrazů digitálních produktů na Internetu je nutno vždy dodržet tyto podmínky ochrany dat:

Nabyvatel a subjekty uvedené v Příloze č. 1 jsou povinny zajistit zakreslení textu „© **ČÚZK**“ přímo do rastrového souboru neoddělitelným způsobem, a to tak, aby při každém posunu obrazu v mapovém okně aplikace byl viditelný a dobře čitelný alespoň jeden tento text, pokud není v zápisu uvedeno jinak. Barevné provedení textu musí zajistit viditelné poškození publikovaných dat.

Na stránce zobrazující data a na stránce popisu připojení dalších klientů mapového serveru (pokud existuje) musí být zřetelně uveden text „**Podkladová data © ČÚZK**“ s doplňkovým textem:

*„Podkladová data (ZM 10, ZM 50, Geonames, GN) ČÚZK (dále data) smí být používána pouze v kontextu dalších vrstev mapového portálu. Data smí být používána pouze pro navigační a přehledové účely. Data nesmí být dále publikována nebo využívána v GIS aplikacích nebo systémech. Veškerá práva vyhrazena. K případnému jinému využití dat je nutný souhlas ČÚZK. Kontakt: [podpora.zums@cuzk.cz](mailto:podpora.zums@cuzk.cz)“.*

Uvedený doplňkový text může být variantně zobrazen i v novém okně po kliknutí na odkaz „**Podkladová data © ČÚZK**“.

7. O době a způsobu využití digitálního produktu je nabyvatel povinen úřad na základě jeho požadavku kdykoli v průběhu trvání účinnosti zápisu (čl. IV. odst. 2 tohoto zápisu) písemně informovat.

#### **IV.**

##### **Doba trvání zápisu, zánik zápisu**

1. Úřad předá nabyvateli digitální produkt podle žádosti č. 553399/2 ze dne 26. 4. 2022 v e-shopu Geoportálu ČÚZK nejpozději do 5 pracovních dnů od obdržení zápisu s podpisy obou stran zápisu na externím disku nabyvatele. Aktualizovaný digitální produkt (Geonames a INSPIRE GN) ve formátech a způsobem podle žádosti ze dne 26. 4. 2022 v e-shopu Geoportálu ČÚZK bude úřadem předáván nabyvateli každoročně po dobu účinnosti tohoto zápisu (čl. IV, odst. 2), v termínech dohodnutých oběma stranami, při obdržení externího disku od nabyvatele.
2. Doba účinnosti zápisu: do 26. 4. 2026.  
Po uplynutí této doby lze používat digitální produkty pasivně jako součást archivované dokumentace nebo jako dokument vztahující se vždy k době svého vzniku.

#### **V.**

##### **Cena a způsob jejího placení**

Správním úřadům, soudům a orgánům veřejné správy se poskytují digitální produkty pro výkon jejich přímé nebo přenesené působnosti výkonu státní správy bezplatně podle odstavce 2.6. Obchodních podmínek Zeměměřického úřadu a zejména podle § 4 odst. 2c a § 6 odst. 1 zákona č. 200/1994 Sb., o zeměměřictví a o změně a doplnění některých zákonů souvisejících s jeho zavedením, ve znění pozdějších předpisů. Nabyvateli a subjektům vyjmenovaným v Příloze č. 1 tohoto zápisu je tak digitální produkt poskytován dle podmínek tohoto zápisu bezplatně.

Hodnota předaných dat podle platného ceníku úřadu ve smyslu zákona č. 526/1990 Sb., o cenách, ve znění pozdějších předpisů, je 1.806.834,- Kč.

#### **VI.**

##### **Sankční ustanovení**

1. Pro případ prokázaného porušení kterékoliv z povinností nabyvatele uvedených v čl. II nebo v čl. III tohoto zápisu se nabyvatel zavazuje zaplatit úřadu smluvní pokutu ve výši 451 750 Kč, slovy čtyři sta padesát jedna tisíc sedm set padesát korun českých, a to nejpozději do 14 dnů ode dne doručení výzvy k zaplacení. Tato smluvní pokuta neomezuje co do důvodu a výše nárok úřadu na náhradu škody vzniklý v souvislosti s porušením některé z povinností, na kterou je vázán nárok na smluvní pokutu bez ohledu na zavinění nabyvatele.
2. Neoprávněné užití nebo rozšiřování digitálního produktu je přestupkem na úseku zeměměřictví podle ust. § 17a odst. 1 písm. d) zákona č. 200/1994 Sb., o zeměměřictví, ve znění pozdějších předpisů, případně porušením autorskoprávní ochrany dle autorského zákona nebo majetkoprávní ochrany dle občanského zákoníku.

## VII.

### Závěrečná ustanovení

1. Úřad prohlašuje, že je pověřený správou státního mapového díla a dalších výsledků zeměměřických činností, a to na základě § 3a zákona č. 359/1992 Sb., o zeměměřických a katastrálních orgánech, v platném znění.
2. Úřad prohlašuje, že je v souladu s § 58 odst. 7 a § 59 odst. 2 autorského zákona, oprávněn vykonávat svým jménem a na svůj účet majetková práva všech případných autorů předmětu plnění dle tohoto zápisu.
3. Úřad se zavazuje během plnění tohoto zápisu i po ukončení zápisu zachovávat mlčenlivost o všech skutečnostech, o kterých se dozví v souvislosti s plněním tohoto zápisu. Pokud by Úřad při plnění tohoto zápisu přišel do styku s osobními údaji, tak povinnost mlčenlivosti zahrnuje také mlčenlivost úřadu ohledně osobních údajů, a to v souladu s platnými právními předpisy o ochraně osobních údajů, včetně nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnic 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů, GDPR).
4. Jakékoliv dodatky a změny zápisu musí být provedeny formou písemných dodatků, podepsaných oprávněnými zástupci obou stran zápisu, jinak jsou neplatné.
5. Smluvní strany svým podpisem níže potvrzují, že souhlasí s uveřejněním zápisu, včetně jeho příloh, případných dodatků a jeho metadat v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, v platném znění, přičemž právo k zaslání zápisu do registru smluv svědčí úřadu; tím není dotčeno právo nabyvatele k jeho zaslání do registru smluv.
6. Tento zápis je platný dnem podpisu poslední ze stran zápisu, účinným dnem jeho uveřejnění v registru smluv a uzavírá se na dobu určitou - dle čl. IV. odst. 2 tohoto zápisu.
7. Tento zápis se vyhotovuje v elektronické podobě ve formátu (.pdf), přičemž každá ze stran zápisu obdrží oboustranně elektronicky podepsaný datový soubor tohoto zápisu.
8. Požadavek písemné formy dle tohoto zápisu je splněn i tehdy, pokud je příslušné právní jednání učiněno elektronicky a elektronicky podepsáno.
9. Podepsaný zápis bude úřadu doručen datovou schránkou a opatřen kvalifikovaným elektronickým podpisem s časovým razítkem.
10. Smluvní strany prohlašují, že si tento zápis před podpisem přečetly, že byl uzavřen po vzájemném projednání na základě jejich svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, nikoli v tísní nebo za nápadně nevýhodných podmínek.

V Praze, dne 08. 06. 2022

Zeměměřický úřad  
Ing. Karel Brázdil, CSc.  
ředitel úřadu

V Praze, dne 09. 06. 2022

Ministerstvo zemědělství  
Ing. Josef Čech  
pověřený řízením Odboru průřezových činností  
a zemědělských informací

**Příloha 1:**

**Seznam subjektů podřízených Ministerstvu zemědělství, kterým může být poskytnut digitální produkt dle čl. III tohoto zápisu:**

1. Povodí Labe, s. p.
2. Povodí Vltavy, s. p.
3. Povodí Ohře, s. p.
4. Povodí Moravy s. p.
5. Povodí Odry, s. p.
6. Lesy České republiky, s. p.
7. Výzkumný ústav meliorací a ochrany půdy, v. v. i.
8. Výzkumný ústav rostlinné výroby, v. v. i.
9. Ústav zemědělské ekonomiky a informací, státní příspěvková organizace